Rada
Európskej únie

V Bruseli 20. novembra 2026
(OR. en)

15334/26

Medziinštitucionálny spis:
2026/0335(NLE)

MAR 192
OMI 80
ENV 1356
CLIMA 612

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet:	ROZHODNUTIE RADY o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre ochranu morského prostredia Medzinárodnej námornej organizácie (MEPC) na jeho 85. zasadnutí a na jeho obnovenom druhom mimoriadnom zasadnutí, ako aj na dvadsiatom treťom zasadnutí jeho pracovnej skupiny pre znižovanie emisií skleníkových plynov z lodí (ISWG-GHG), pokiaľ ide o prijatie zmien Medzinárodného dohovoru o zabránení znečisťovaniu z lodí (MARPOL)

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2026/…

z …

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre ochranu morského prostredia Medzinárodnej námornej organizácie (MEPC) na jeho 85. zasadnutí a na jeho obnovenom druhom mimoriadnom zasadnutí, ako aj na dvadsiatom treťom zasadnutí jeho pracovnej skupiny pre znižovanie emisií skleníkových plynov z lodí (ISWG-GHG), pokiaľ ide o prijatie zmien Medzinárodného dohovoru o zabránení znečisťovaniu z lodí (MARPOL)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2 a článok 192 ods. 1 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Cieľom činnosti Únie v odvetví námornej dopravy by malo byť zlepšovanie námornej bezpečnosti a ochrana morského prostredia a ľudského zdravia.

(2) Očakáva sa, že 85. zasadnutie Výboru pre ochranu morského prostredia (MEPC 85) Medzinárodnej námornej organizácie (IMO) sa uskutoční od 30. novembra do 3. decembra 2026 a bude mu predchádzať dvadsiate tretie zasadnutie pracovnej skupiny pre znižovanie emisií skleníkových plynov z lodí pôsobiacej medzi zasadnutiami (ISWG-GHG 23).

(3) Očakávalo sa, že na druhom mimoriadnom zasadnutí Výboru pre ochranu morského prostredia (MEPC/ES.2), ktoré sa konalo od 14. do 17. októbra 2025, sa prijme rámec IMO pre nulovú bilanciu emisií vo forme zmien prílohy VI k Medzinárodnému dohovoru o zabránení znečisťovaniu z lodí (ďalej len „dohovor MARPOL“). Prijatie uvedených zmien sa však odložilo. Očakáva sa, že na zasadnutí MEPC 85 sa zváži obnovenie zasadnutia MEPC/ES.2 4. decembra 2026 alebo sa rozhodne o jeho odložení na neskôr.

(4) Rada v rámci prípravy na zasadnutie MEPC/ES.2 prijala rozhodnutie (EÚ) 2025/2093[1]. V uvedenom rozhodnutí sa uvádza, že Únia by mala podporiť zavedenie novej kapitoly 5 v prílohe VI k dohovoru MARPOL týkajúcej sa rámca IMO pre nulovú bilanciu emisií, ako sa uvádza v prílohe k dokumentu IMO MEPC/ES.2/2. Týmto rozhodnutím sa mení rozhodnutie (EÚ) 2025/2093 tým, že sa v ňom poskytujú usmernenia pre pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať na zasadnutiach MEPC 85, MEPC/ES.2 a ISWG-GHG 23, a to vzhľadom na prebiehajúce rokovania, v rámci ktorých sa môžu návrhy zmien ďalej rozpracovať pred ich formálnym prijatím.

(5) Na zasadnutí MEPC 84, ktoré sa konalo od 27. apríla do 1. mája 2026, pokračovali diskusie a rokovania o obsahu návrhov zmien prílohy VI k dohovoru MARPOL. Rokovania sa zamerali na to, ako riešiť zostávajúce obavy a otázky týkajúce sa návrhu rámca IMO pre nulovú bilanciu emisií a na uprednostňovaný spôsob, ako zabezpečiť dosiahnutie konkrétneho pokroku pri riešení týchto obáv, a to vzhľadom na bezodkladné prijatie strednodobých opatrení IMO.

[1] Rozhodnutie Rady (EÚ) 2025/2093 z 10. októbra 2025 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre ochranu morského prostredia Medzinárodnej námornej organizácie na jeho druhom mimoriadnom zasadnutí, pokiaľ ide o prijatie zmien Medzinárodného dohovoru o zabránení znečisťovaniu z lodí (MARPOL) (Ú. v. EÚ L, 2025/2093, 16.10.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2025/2093/oj).

(6) Rada v rámci prípravy na zasadnutie MEPC 84 prijala rozhodnutie 2026/1067[2], v ktorom sa uvádza, že pozíciou, ktorá sa má v mene Únie zaujať na zasadnutí MEPC 84 a ktorá vychádza z viacerých zásad a usmernení stanovených v jej prílohe, je podporiť ďalšie zvažovanie a prijímanie opatrení, ktoré uľahčujú dosahovanie konsenzu a ktoré sú v súlade s cieľmi stanovenými v stratégii IMO na zníženie emisií skleníkových plynov z lodí z roku 2023 (stratégia IMO pre skleníkové plyny z roku 2023), a to s prihliadnutím na kľúčovú úlohu medzinárodnej lodnej dopravy pri rozvoji globálneho obchodu a služieb námornej dopravy s podporou dostupných palív s cieľom zabrániť narušeniam.

(7) Na zasadnutí MEPC 84 sa odsúhlasil referenčný rámec pre ISWG-GHG 23 a pracovná skupina bola poverená, aby pri zohľadnení dokumentov predložených na zasadnutiach MEPC 84 a 85, predchádzajúcich zasadnutiach ISWG-GHG, ako aj dokumentov predložených na zasadnutí ISWG-GHG 22 a prípadne 23 zvážila návrhy vrátane tých, ktoré sú obsiahnuté v uvedených dokumentoch, o tom, ako riešiť obavy v súvislosti s návrhmi zmien prílohy VI k dohovoru MARPOL o rámci pre nulovú bilanciu emisií v súlade so stratégiou IMO pre skleníkové plyny z roku 2023, a podala správu na zasadnutí MEPC 85.

(8) Očakáva sa, že na zasadnutí MEPC 85 sa zvážia návrhy zmluvných strán IMO na riešenie obáv v súvislosti s návrhmi zmien prílohy VI k dohovoru MARPOL o rámci pre nulovú bilanciu emisií v súlade so stratégiou IMO pre skleníkové plyny z roku 2023, a to s cieľom dosiahnuť zhodu na globálnom opatrení. Nasledovať po ňom bude obnovené zasadnutie MEPC/ES.2, a to s výhradou potvrdenia na zasadnutí MEPC 84.

---

[2] Rozhodnutie Rady (EÚ) 2026/1067 z 27. apríla 2026 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre ochranu morského prostredia (MEPC) Medzinárodnej námornej organizácie (IMO) na jeho 84. zasadnutí (Ú. v. EÚ L, 2026/1067, 12.5.2026, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2026/1067/oj).

(9) Zmluvné strany IMO na zasadnutí MEPC 85 doteraz zvažovali päť súborov návrhov zmien prílohy VI k dohovoru MARPOL, najmä zmeny, ktoré rozoslali Austrália, Kanada, Južná Afrika a Spojené kráľovstvo[3], Brazília[4], Libéria[5] a Tuvalu[6], a pôvodné zmeny rámca IMO pre nulovú bilanciu emisií[7]. Zmeny, ktoré rozoslali Austrália, Kanada, Južná Afrika a Spojené kráľovstvo, predstavujú aktualizovanú verziu rámca IMO pre nulovú bilanciu emisií, v ktorej sa aktualizujú dátumy uplatňovania s cieľom zohľadniť oneskorenie zasadnutia MEPC/ES.2 o jeden rok vrátane redakčných a objasňujúcich zmien, ktoré sekretariát IMO zaviedol na zasadnutí MEPC/ES.2/2, ako aj doplnenie obmedzeného počtu ďalších objasňujúcich zmien.

(10) Výbor MEPC zároveň posudzuje aj niekoľko ďalších návrhov, ktoré zahŕňajú návrhy zmien právnych predpisov alebo vecné návrhy, aj keď ich generálny tajomník IMO oficiálne nerozposiela. Predpokladá sa tiež, že na posúdenie výboru MEPC sa môžu, ale nemusia predložiť ďalšie návrhy obsahujúce návrh právneho textu.

---

3 Obežník IMO č. 5216 z 29. mája 2026 a dokument IMO MEPC 85/3/8.
4 Obežník IMO č. 5214 z 28. mája 2026 a dokument IMO MEPC 85/3/6.
5 Obežník IMO č. 5213 z 26. mája 2026 a dokument IMO MEPC 85/3/5.
6 Obežník IMO č. 5215 z 29. mája 2026 a dokument IMO MEPC 85/3/7.
7 Obežník IMO č. 5005 z 11. apríla 2025 a dokument IMO MEPC/ES.2/2.

(11) V očakávaní rokovaní medzi zmluvnými stranami IMO, počas ktorých môžu byť návrhy zmien dohovoru MARPOL ďalej rozpracované pred ich formálnym prijatím, je cieľom tohto rozhodnutia stanoviť hlavné zásady, ktorých splnenie Únia považuje za potrebné s cieľom podporiť konečné zmeny prílohy VI k dohovoru MARPOL. Uvedené hlavné zásady by mali formovať pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať na zasadnutiach MEPC 85 a MEPC/ES.2, ako aj na zasadnutí ISWG-GHG 23, a to s cieľom uľahčiť rokovania v rámci IMO a prípadne prijatie regulačného textu.

(12) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať na zasadnutiach MEPC 85 a MEPC/ES.2, ako aj na zasadnutí ISWG-GHG 23, aby sa Únii umožnilo rozhodne sa zúčastňovať na rokovaniach a ovplyvňovať tie rokovania, počas ktorých sa budú formovať návrhy zmien prílohy VI k dohovoru MARPOL, ktoré po prijatí budú mať právne účinky pre členské štáty, ktoré sú zmluvnými stranami dohovoru. Uvedené zmeny môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie a ktoré patria do výlučnej právomoci Únie.

(13) Členské štáty by mali konať v mene Únie v súlade s cieľmi Parížskej dohody, stratégie IMO pre skleníkové plyny z roku 2023 a cieľmi Únie dosiahnuť klimatickú neutralitu do roku 2050.

(14) Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať, by mala byť podporiť návrhy zmien prílohy VI k dohovoru MARPOL, ktoré budú zahŕňať technické aj hospodárske opatrenie. Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať, by mala byť podporiť schválenie, prijatie alebo inú dohodu o znení strednodobých opatrení na zníženie emisií skleníkových plynov, ktoré lodiam umožnia flexibilitu pri plnení jej cieľov zníženia emisií skleníkových plynov, pokiaľ sa zabezpečí účinné presadzovanie všetkých možností flexibility spôsobom, ktorým sa zachovajú rovnaké podmienky pre celú svetovú flotilu a ktorý povedie k tomu, že svetová flotila do roku 2050 alebo okolo neho, v priemere a na základe metodiky „od zdroja po súprúd“, dosiahne nulovú bilanciu emisií skleníkových plynov.

(15) Od odloženia zasadnutia MEPC/ES.2 v októbri 2025 rokovania pokročili a predložili sa nové návrhy, a to aj s právnymi zmenami, ktoré výbor MEPC naďalej posudzuje. Pred zasadnutiami ISWG-GHG 23 a MEPC 85 a obnovením zasadnutia MEPC/ES.2 žiadny právny text ani návrh nemá v súčasnosti najširšiu možnú podporu. Preto zmluvné strany vyvíjajú ďalšie úsilie o spojenie už predložených návrhov a ďalšie zbližovanie. Ak sa napriek doteraz dosiahnutému pokroku rokovania počas zasadnutí ISWG-GHG 23 a MEPC 85 dostanú do patovej situácie a existuje návrh na hlasovanie, pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať, by mala byť namietať proti návrhu na hlasovanie. V prípade, že návrh na uskutočnenie hlasovania bude úspešný a zmluvné strany IMO budú vyzvané, aby hlasovali o rámci pre nulovú bilanciu emisií, pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať, sa stanovuje v rozhodnutí (EÚ) 2025/2093. Rovnaká pozícia by sa preto mala uplatňovať na zmeny stanovené v dokumente MEPC 85/3/8.

(16) Únia nie je členom IMO ani zmluvnou stranou dohovoru MARPOL. Rada by preto mala vyjadrením pozície Únie na zasadnutiach ISWG-GHG 23, MEPC 85 a MEPC/ES.2 poveriť členské štáty.

(17) Rozsah pôsobnosti tohto rozhodnutia by sa mal obmedziť na obsah rokovaní a akékoľvek navrhované zmeny na zasadnutiach ISWG-GHG 23, MEPC 85 and MEPC/ES.2 v rozsahu, v akom môžu ovplyvniť spoločné pravidlá Únie a v akom patria do výlučnej právomoci Únie. Týmto rozhodnutím by nemalo byť dotknuté rozdelenie právomocí medzi Úniu a jej členské štáty,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať vo Výbore pre ochranu morského prostredia (MEPC) Medzinárodnej námornej organizácie (IMO) na jeho 85. zasadnutí (MEPC 85) a na obnovenom druhom mimoriadnom zasadnutí MEPC (MEPC/ES.2), ako aj na predchádzajúcom dvadsiatom treťom zasadnutí pracovnej skupiny pre znižovanie emisií skleníkových plynov z lodí pôsobiacej medzi zasadnutiami (ISWG-GHG 23), sa stanovuje v článkoch 2, 3 a 4 a v hlavných zásadách stanovených v prílohe.

Článok 2

Ak sa na zasadnutí MEPC 85 alebo MEPC/ES.2 bude zvažovať schválenie, prijatie alebo odsúhlasenie kombinácie návrhov zmien prílohy VI k dohovoru MARPOL o záležitostiach IMO týkajúcich sa skleníkových plynov, ktorá bude mať od zmluvných strán prílohy VI k dohovoru MARPOL väčšiu podporu ako ktorýkoľvek z návrhov zmien prílohy VI k dohovoru MARPOL, ktoré do júna 2026 predložili Austrália, Kanada, Južná Afrika a Spojené kráľovstvo (dokument IMO MEPC 83/3/8), Brazília (dokument IMO MEPC 83/3/6), Libéria (dokument IMO MEPC 83/3/5) a Tuvalu (dokument IMO MEPC 83/3/7), a pôvodné zmeny z októbra 2025 rámca IMO pre nulovú bilanciu emisií, a ktorá spĺňa hlavné zásady stanovené v prílohe, pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať, je podporiť schválenie, prijatie alebo odsúhlasenie týchto zmien.

Článok 3

1. Ak sa na zasadnutí MEPC 85 alebo MEPC/ES.2 bude zvažovať schválenie, prijatie alebo odsúhlasenie znenia vrátane právnych zmien, ktoré nebude spĺňať hlavné zásady stanovené v prílohe, pozíciou, ktorá sa má v mene Únie zaujať, je takéto znenie nepodporiť a namiesto toho navrhnúť odloženie rokovania.

2. Ak sa na zasadnutí MEPC 85 alebo MEPC/ES.2 bude zvažovať schválenie, prijatie alebo odsúhlasenie znenia týkajúceho sa koncepcie technického prvku strednodobých opatrení na zníženie emisií skleníkových plynov bez začlenenia znenia týkajúceho sa koncepcie ekonomického prvku spolu s technickým prvkom, pozíciou, ktorá sa má v mene Únie zaujať, je takéto znenie nepodporiť a namiesto toho navrhnúť odloženie rokovania.

Článok 4

1. Ak sa na zasadnutí MEPC 85 alebo MEPC/ES.2 bude zvažovať uskutočnenie hlasovania o jednom z návrhov zmien prílohy VI k dohovoru MARPOL, ktoré do júna 2026 predložili Austrália, Kanada, Južná Afrika a Spojené kráľovstvo (dokument IMO MEPC 85/3/8), Brazília (dokument IMO MEPC 85/3/6), Libéria (dokument IMO MEPC 85/3/5) a Tuvalu (dokument IMO MEPC 85/3/7), alebo o pôvodných zmenách z októbra 2025 rámca IMO pre nulovú bilanciu emisií, pozíciou, ktorá sa má v mene Únie zaujať, je namietať proti návrhu na uskutočnenie hlasovania a namiesto toho navrhnúť konštruktívne zapojenie sa do rokovaní.

2. Uznávajúc, že rozoslané zmeny dohovoru MARPOL uvedené v rozhodnutí Rady (EÚ) 2025/2093 (rámec IMO pre nulovú bilanciu emisií) a rozoslané zmeny dohovoru MARPOL stanovené v dokumente MEPC 85/3/8 a obežníku IMO č. 5216 z 29. mája 2026 nemajú dostatočne širokú podporu, Únia bude proti návrhu na hlasovanie o nich, pokiaľ sa pozície zmluvných strán prílohy VI k dohovoru MARPOL nevyvinú tak, aby tieto zmeny získali väčšiu úroveň podpory zmluvných strán prílohy VI k dohovoru MARPOL.

Ak uvedený návrh prejde, pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať:

a) pokiaľ ide o rámec IMO pre nulovú bilanciu emisií, sa stanovuje v rozhodnutí Rady (EÚ) 2025/2093;

b) pokiaľ ide o zmeny dohovoru MARPOL stanovené v dokumente MEPC 85/3/8, je podporiť ich.

Článok 5

Pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať a ktorá sa stanovuje v článkoch 2, 3 a 4 a v hlavných zásadách stanovených v prílohe, vyjadria všetky tie členské štáty, ktoré sú členmi IMO a zároveň usmerňujú rokovania Únie medzi zasadnutiami vedúce k zasadnutiu MEPC 85, konajúc spoločne v záujme Únie.

Menšie zmeny uvedenej pozície možno dohodnúť bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

Článok 6

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V …

Za Radu

predseda/predsedníčka